

Resolució per la qual es modifica la dotació pressupostària de la 1a convocatòria per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la producció editorial de traduccions d'obres literàries originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa)

L0130 U10 ADP 1aC/2025

Per Acord del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull de data 16 de gener de 2025 s'aprova la modificació de les bases que han de regir la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la producció editorial de traduccions d'obres literàries originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).

Per resolució de data 22 de gener de 2025 (DOGC núm. 9337, de 27 de gener de 2025) es dona publicitat a l'Acord del Consell de Direcció de data 16 de gener de 2025 pel qual es modifiquen les bases que han de regir la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la producció editorial de traduccions d'obres literàries originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).

Per resolució del director de l'Institut Ramon Llull de 29 de gener de 2025, s'obre la 1a convocatòria 2025 per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la producció editorial de traduccions d'obres literàries originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa) (DOGC núm. 9345, de 6 de febrer de 2025).

El punt segon d'aquesta resolució estableix que la dotació màxima de la convocatòria és de 20.000,00 euros i que aquest import es distribueix en les anualitats següents:

Un import màxim de 4.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2025 amb les partides pressupostàries, que disposen de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000187	Literatura - Traducció - A empreses privades / L130 PRED	2.000,00 €
D/005/104/ 490.000187	Literatura - Traducció – A l'exterior / L130 PRED	2.000,00 €

Un import màxim de 16.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2026 amb les partides pressupostàries, condicionades a l'existència de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000187	Literatura - Traducció - A empreses privades / L130 PRED	8.000,00 €
D/005/104/ 490.000187	Literatura - Traducció – A l'exterior / L130 PRED	8.000,00 €

A més a més, estableix que la dotació màxima es pot ampliar en funció de les sol·licituds rebudes, per un import no superior al de la convocatòria, i condicionada a la disponibilitat pressupostària.

En data 4 de juliol de 2025, la directora de l'Àrea de Literatura i Pensament de l'Institut Ramon Llull emet un informe en què exposa la necessitat d'augmentar la dotació pressupostària prevista per a aquesta convocatòria, atès el nombre de sol·licituds presentades.

La directora de l'Àrea de Literatura i Pensament de l'Institut Ramon Llull proposa incrementar la dotació d'aquesta convocatòria en CINC MIL SIS-CENTS NORANTA-VUIT EUROS (5.698,00 €), mitjançant la modificació (minoració i augments) de les partides pressupostàries inicialment previstes, tal i com es detalla a continuació:



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
10/07/2025

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 10/07/2028

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0EDCVGKJKA0RYBHBWYRL0ZFAP3PPN7C

Data creació còpia:
10/07/2025 13:43:07

Un import màxim de 1.139,60 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2025 amb les partides pressupostaries, que disposen de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000187	Literatura - Traducció - A empreses privades / L130 PRED	- 867,80 €
D/005/104/ 490.000187	Literatura - Traducció – A l'exterior / L130 PRED	2.007,40 €

Un import màxim de 4.558,40 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2026 amb les partides pressupostaries, condicionades a l'existència de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000187	Literatura - Traducció - A empreses privades / L130 PRED	-3.471,20 €
D/005/104/ 490.000187	Literatura - Traducció – A l'exterior / L130 PRED	8.029,60 €

Fent ús de les competències que em són conferides en matèria d'atorgament de subvencions per l'article 13.2.e) dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull,

Resolc:

Modificar la dotació pressupostària de la 1a convocatòria 2025 per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva per a la producció editorial de traduccions d'obres literàries originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa), que queda fixada en 25.698,00 € amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull i amb la distribució següent:

Un import màxim de 5.139,60 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2025 amb les partides pressupostaries, que disposen de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000187	Literatura - Traducció - A empreses privades / L130 PRED	1.132,20 €
D/005/104/ 490.000187	Literatura - Traducció – A l'exterior / L130 PRED	4.007,40 €

Un import màxim de 20.558,40 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2026 amb les partides pressupostaries, condicionades a l'existència de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000187	Literatura - Traducció - A empreses privades / L130 PRED	4.528,80 €
D/005/104/ 490.000187	Literatura - Traducció – A l'exterior / L130 PRED	16.029,60 €

La dotació màxima es pot ampliar en funció de les sol·licituds rebudes, per un import no superior al de la convocatòria, i condicionada a la disponibilitat pressupostària.

Pere Almeda i Samaranch
Director de l'Institut Ramon Llull



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
10/07/2025

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 10/07/2028

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0EDCVGKJKA0RYBHBWYRL0ZFAP3PPN7C

Data creació còpia:
10/07/2025 13:43:07

ALTRES SUBJECTES EMISSORS**INSTITUT RAMON LLULL****Resolució de 29 de gener de 2025, per la qual s'obre la 1a convocatòria 2025 per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la producció editorial de traduccions d'obres literàries originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa) (ref. BDNS 812165)**

El Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull) té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull donarà suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

Per Acord del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull de data 16 de gener de 2025 s'aprova la modificació de les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la producció editorial de traduccions d'obres literàries originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).

Per resolució de data 22 de gener de 2025 (DOGC núm. 9337, de 27 de gener de 2025) es dona publicitat a l'Acord del Consell de Direcció de data 16 de gener de 2025 pel qual es modifiquen les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la producció editorial de traduccions d'obres literàries originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa).

D'acord amb els articles 87 i següents del Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya, aprovat mitjançant el Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, i els preceptes de caràcter bàsic de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei esmentada;

Fent ús de les competències que em són atribuïdes per l'article 13.2 e) dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull,

Resolc:

1. Obrir la 1a convocatòria 2025 per a la concessió de subvencions en règim de concurrència competitiva per a la producció editorial de traduccions d'obres literàries originals en llengua catalana i occitana (en la seva varietat aranesa) que es dugui a terme des de la data de publicació de la resolució de concessió de les subvencions fins al 15 de novembre de 2026.

Les subvencions previstes en aquesta convocatòria es regeixen per la modificació de les bases aprovades per Acord del Consell de Direcció de data 16 de gener de 2025 publicades en el DOGC núm. 9337, de 27 de gener de 2025 i per la normativa general de subvencions.

2. Establir que la dotació màxima de la convocatòria és de 20.000,00 euros. Aquest import es distribueix en les anualitats següents:

Un import màxim de 4.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2025 amb les partides pressupostàries, que disposen de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000187Literatura - Traducció - A empreses privades / L130 PRED	2.000,00 €
D/005/104/ 490.000187Literatura - Traducció - A l'exterior / L130 PRED	2.000,00 €

CVE-DOGC-A-25031103-2025

Un import màxim de 16.000,00 euros amb càrrec al pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2026 amb les partides pressupostàries, condicionades a l'existència de crèdit adequat i suficient, següents:

D/005/104/ 470.000187Literatura - Traducció - A empreses privades / L130 PRED	8.000,00 €
D/005/104/ 490.000187Literatura - Traducció - A l'exterior / L130 PRED	8.000,00 €

La dotació màxima es pot ampliar en funció de les sol·licituds rebudes, per un import no superior al de la convocatòria, i condicionada a la disponibilitat pressupostària.

3. Establir que el termini de presentació de sol·licituds, d'acord amb la base vuitena, sigui des del dia 12 de febrer fins al 5 de juny de 2025, ambdós inclosos.

4. L'òrgan instructor és la persona titular de la Gerència de l'Institut Ramon Llull i l'òrgan resolutori és la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull.

5. Les persones membres de la Comissió de Valoració d'aquesta línia de subvenció són nomenades per resolució de la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull, que es publica al tauler d'anuncis de la Seu electrònica de l'Institut Ramon Llull.

6. La proposta de resolució provisional de concessió de les subvencions, la resolució sobre la inadmissió o el desistiment de les sol·licituds i la resolució definitiva de la convocatòria es notifica a les persones interessades mitjançant la seva publicació al tauler d'anuncis de la seu electrònica de l'Institut Ramon Llull i al tauler d'anuncis de la seu de Barcelona (Avinguda Diagonal, 373, 08008 Barcelona). Aquesta publicació substitueix la notificació individual i té els mateixos efectes.

En la publicació de la resolució ha de constar que aquesta no posa fi a la via administrativa i que es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull contra les resolucions d'inadmissió o desistiment de les sol·licituds i recurs d'alçada davant la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull contra la resolució definitiva de la convocatòria.

Transcorregut el termini màxim de sis mesos sense que s'hagi dictat i publicat la resolució definitiva de la convocatòria, les persones sol·licitants poden entendre desestimades les seves sol·licituds per silenci administratiu.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà de la data de publicació d'aquesta resolució al Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya.

Barcelona, 29 de gener de 2025

Pere Almeda i Samaranch

CVE-DOGC-A-25031103-2025

Director

(25.031.103)